

„A&Z” mgr Andrzej Zdrzyłowski
Tłumacz przysięgły jęz. rosyjskiego
80-340 Gdańsk, Gospody 14 B/13
Tel. 57-94-17

Tłumaczenie z języka rosyjskiego.

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych ZSRR.
Ministerstwo Spraw Wewnętrznych Autonomicznej Socjalistycznej
Republiki Radzieckiej Komi.
Zarząd Placówek Poprawczo-Roboczych.
Wydział Archiwalny
18 stycznia 1995r.
Nr 12/57

ZAŚWIADCZENIE

Niniejsze zaświadczenie zostało wydane Brunonowi JOCZYN, synowi Alfonsa, urodzonemu w 1908 roku, narodowości polskiej, urodzonemu w Krakowie, Polska, skazanemu przez trybunał wojskowy wojsk Komisariatu Ludowego Spraw Wewnętrznych (NKWD) Litewskiej SRR 27 sierpnia 1945 roku na podstawie art. 58-1 „a” Kodeksu Karnego Rosyjskiej Socjalistycznej Federacyjnej Republiki Radzieckiej na 10 lat pozbawienia wolności z pozbawieniem praw na 5 lat. Poświadczą się, że rzeczywiście znajdował się on w miejscach pozbawienia wolności od 6 stycznia 1945 roku do 8 września 1954 roku, skąd został zwolniony po odbyciu kary z uwzględnieniem zaliczenia dni roboczych.

Kierownik Archiwum SIDiSR Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Republiki Komi I.S.Skopicz - podpis.
Archiwista T.W.Kuzminkaja - podpis.
Pieczęć okrągła z godłem Republiki Komi i napisem w otoku: „Ministerstwo Spraw Wewnętrznych Republiki Komi. Wydział Archiwalny SIDiSR”.

Niżej podpisany tłumacz przysięgły języka rosyjskiego potwierdza niniejszym zgodność powyższego tekstu z oryginałem w języku rosyjskim.
Gdańsk, 16.12.1998r.

Nr repertorium: 182/98



Handwritten signature in blue ink, appearing to be 'AJ Zdrzyłowski'.

